

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/ADP/W/377

G/SCM/W/387

23 de abril de 1996

(96-1517)

**Comité de Prácticas Antidumping
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias**

Original: inglés

PREGUNTAS FORMULADAS POR
LOS ESTADOS UNIDOS A ESLOVENIA
SOBRE LA NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS
PRESENTADA POR ESLOVENIA¹ DE CONFORMIDAD
CON EL PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 18 Y EL
PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 32 DE LOS
ACUERDOS CORRESPONDIENTES

Se ha recibido de la Misión Permanente de los Estados Unidos la siguiente comunicación, de fecha 16 de abril de 1996.

1. El artículo 16 de la Ley de Protección de la Competencia de Eslovenia prevé la posibilidad de imponer derechos antidumping o derechos compensatorios cuando las importaciones objeto de dumping o subvención causen "un daño sustancial" a la rama de producción nacional. En el artículo 13 del Decreto sobre importaciones objeto de dumping o subvención (el Decreto) se define el daño como "un daño sustancial o la amenaza de un daño sustancial a una rama de producción nacional o un retraso considerable de una rama de producción nacional". ¿En qué medida coincide esta definición con la definición de daño de la nota 9 del artículo 3 del Acuerdo Antidumping (Acuerdo AD) y de la nota 45 del artículo 15 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (Acuerdo sobre SMC)?
2. El artículo 19 del Decreto, que contiene la definición de rama de producción nacional, no se refiere a las ramas de producción regionales, según lo autorizan el artículo 4.2 del Acuerdo AD y el artículo 16.3 del Acuerdo sobre SMC. ¿Prevé esta posibilidad la legislación de Eslovenia?
3. El artículo 3.2 del Acuerdo AD y el artículo 15.2 del Acuerdo sobre SMC disponen que se tenga en cuenta "si ha habido una significativa subvaloración de precios de las importaciones objeto de dumping en comparación con el precio de un producto similar" o si el efecto de las importaciones realizadas de manera desleal "es hacer bajar de otro modo los precios en medida significativa o impedir en medida significativa la subida que en otro caso se hubiera producido". ¿Cómo se compatibiliza la formulación del párrafo 1 del artículo 14 del Decreto, que establece que el daño se determinará en parte teniendo en cuenta los efectos sobre los precios de las importaciones realizadas de forma desleal, "especialmente si su nivel influye considerablemente en el nivel de precios," con la del artículo 3.2 del Acuerdo AD y el artículo 15.2 del Acuerdo sobre SMC?

¹G/ADP/N/1/SVN/1-G/SCM/N/1/SVN/1.

4. El artículo 3.4 del Acuerdo AD y el artículo 15.4 del Acuerdo sobre SMC exigen que al examinar la repercusión de las importaciones objeto de dumping sobre la rama de producción nacional se evalúen algunos factores económicos pertinentes. El párrafo 1 del artículo 14 del Decreto no prevé que se evalúen todos los factores enumerados en el artículo 3.4 del Acuerdo AD y en el artículo 15.4 del Acuerdo sobre SMC. ¿Cómo dará efecto la legislación de Eslovenia a estas disposiciones?
5. ¿Se ajusta el artículo 15 del Decreto, que prevé la evaluación acumulativa del daño causado por las importaciones procedentes de varios países en determinadas circunstancias, al requisito del artículo 3.3 del Acuerdo AD y el artículo 15.3 del Acuerdo sobre SMC de que las importaciones acumuladas sean objeto de investigaciones simultáneamente?
6. En el párrafo 1 del artículo 17 del Decreto se define la amenaza de daño como "una situación en la que sea probable que se produzca un daño sustancial". ¿Concuerda esta formulación con lo dispuesto en el artículo 3.7 del Acuerdo AD y el artículo 15.7 del Acuerdo sobre SMC, a tenor de los cuales la amenaza de daño "deberá ser claramente prevista e inminente"?
7. El párrafo 2 del artículo 17 del Decreto enumera los factores que deben examinarse para determinar la amenaza de daño. ¿Se ajusta la disposición que requiere que se examine "el aumento del nivel de las importaciones objeto de dumping o subvención en la República de Eslovenia" a lo estipulado en el artículo 3.7 i) del Acuerdo AD y el artículo 15.7 i) del Acuerdo sobre SMC, que obligan a la autoridad a considerar "una tasa significativa de incremento" de las importaciones?
8. El párrafo 2 del artículo 17 del Decreto dispone que se examine "la capacidad de exportación del país de origen o de exportación ya existente y que es probable se mantenga en un futuro previsible y la posibilidad de que los productos resultantes sean objeto de importación en la República de Eslovenia". ¿Es compatible esta disposición con la exigencia del artículo 3.7 del Acuerdo AD y el artículo 15.7 del Acuerdo sobre SMC de que se considere "una suficiente capacidad libremente disponible del exportador o un aumento inminente o sustancial de la misma"?
9. El párrafo 2 del artículo 17 del Decreto requiere un examen de "los precios de los productos importados que puedan tener el efecto de hacer bajar los precios (o contener su subida) de manera significativa en el mercado interno". ¿Es compatible esta disposición con el artículo 3.7 iii) del Acuerdo AD y con el artículo 15.7 iii) del Acuerdo sobre SMC, que disponen que la autoridad considere "el hecho de que las importaciones se realicen a precios que tendrán en los precios internos el efecto de hacerlos bajar o contener su subida de manera significativa, y que probablemente hagan aumentar la demanda de nuevas importaciones"?
10. ¿Es compatible la exigencia de examinar "la oferta del producto objeto del procedimiento" del párrafo 2 del artículo 17 del Decreto con la prescripción del artículo 3.7 iv) del Acuerdo AD y del artículo 15.7 iv) del Acuerdo sobre SMC, que estipulan que para determinar la existencia de una amenaza la autoridad considere "las existencias del producto objeto de la investigación"?
11. ¿Cómo se compagina la definición de "producto similar" ("similar product") del artículo 18 del Decreto con la de "producto similar" ("like product") del artículo 2.6 del Acuerdo AD y la nota 45 al artículo 15 del Acuerdo sobre SMC?
12. ¿Se interpreta o aplica el artículo 27 (relativo a la publicación de las decisiones) del Decreto de conformidad con las prescripciones detalladas del artículo 12 del Acuerdo AD y del artículo 22 del Acuerdo sobre SMC, relativas al aviso público y a la explicación de las determinaciones?

13. El párrafo 5 del artículo 24 del Decreto estipula que la Oficina "deberá facilitar a las partes" datos que sean "importantes para la protección de los intereses de una parte y que la Oficina utilice en la investigación". A tal efecto, el párrafo 5 del artículo 24 autoriza a la parte interesada a "presentar una solicitud por escrito a la Oficina en la que se especifiquen los datos que desea examinar". ¿En qué medida está esta disposición en consonancia con los artículos 6.1.2 del Acuerdo AD y 12.1.2 del Acuerdo sobre SMC, que disponen que las pruebas presentadas por escrito por una parte interesada se pongan inmediatamente a disposición de las demás partes interesadas a reserva de lo prescrito en cuanto a la protección de la información de carácter confidencial? ¿Está esta disposición en consonancia con el artículo 6.9 del Acuerdo AD y el artículo 12.8 del Acuerdo sobre SMC, que estipulan que las autoridades "informarán a todas las partes interesadas de los hechos esenciales considerados que sirvan de base para la decisión", con independencia de que se haya solicitado una información determinada? ¿Cómo puede una parte solicitar una información determinada si ignora no sólo qué información puede utilizar la Oficina en su investigación sino incluso cuál es la información de que ésta dispone?
14. ¿Cómo da efecto la legislación de Eslovenia a la prescripción del artículo 6.13 del Acuerdo AD y del artículo 12.11 del Acuerdo sobre SMC de que las autoridades tengan debidamente en cuenta las dificultades con que puedan tropezar las partes interesadas para facilitar la información solicitada?
15. El término "parte" se utiliza en varias partes del Decreto, entre otras en el artículo 24, pero no se define. ¿Es congruente la aplicación o interpretación de este término por Eslovenia con la definición de parte interesada que figura en el artículo 6.11 del Acuerdo AD y el artículo 12.9 del Acuerdo sobre SMC?
16. El artículo 22 del Decreto prevé que la denegación de la solicitud si se determina que el volumen de las importaciones objeto de dumping o subvención es "insignificante". ¿Es compatible la frase "salvo en el caso de que las importaciones conjuntas de varios países representen más del 7 por ciento de las importaciones totales de productos similares de la República de Eslovenia" con la frase "salvo que los países que individualmente representan menos del 3 por ciento de las importaciones del producto similar en el Miembro importador representen en conjunto más del 7 por ciento de esas importaciones", que figura en el artículo 5.8 del Acuerdo AD?
17. ¿En qué parte de la legislación de Eslovenia se refiere a las prescripciones del artículo 27.10 del Acuerdo sobre SMC, que estipula que se dé por terminada una investigación de productos originarios de un país en desarrollo en determinadas circunstancias?
18. ¿En qué medida cumple el artículo 29 del Decreto, relativo a la adopción de medidas provisionales, las condiciones que establecen para la aplicación de medidas de esa naturaleza los artículos 7.1 i)-7.1 ii) del Acuerdo AD y 17.1 a)-b) del Acuerdo sobre SMC?
19. ¿En qué medida la condición que establece el segundo párrafo del apartado a) del artículo 31 del Decreto (relativo a la imposición de derechos antidumping con carácter retroactivo), según la cual es preciso que se determine que el dumping "tiene tales proporciones que los derechos aplicables a esas importaciones deben tener carácter retroactivo para impedir la repetición de tales hechos" es compatible con la establecida en el artículo 10.6 del Acuerdo AD, según la cual es necesario que las autoridades determinen que las importaciones objeto de dumping "es probable socaven gravemente el efecto reparador del derecho antidumping definitivo que deba aplicarse"?
20. ¿Cumple el artículo 31 la prescripción del artículo 10.6 ii) del Acuerdo AD conforme a la cual sólo se podrán imponer derechos retroactivos cuando "se haya dado a los importadores interesados la oportunidad de formular observaciones"?